

## EM 99 Matkakertomus

Osittain suomennettuja otteita Maryloun lokikirjasta osa II  
Kimmo,Lauri & Matti

### 26.7. Ma

*o 17:00 Kånala. Marylou lähdössä parin viikon Euroopan turneelle. Kimmo tulee myöhemmin lentäen ja Sinin keulagasti R tulee liftarina Laten ja Matin kanssa autoretkelle. Vene ja posse valmiina radalle. Start ja suunta Suomen Turkuun. 27863km.*  
Pienten kartanlukuvaikeuksien jälkeen urhea purjehtijaseurue löysi tiensä perille Turun rahtilaivasatamaan. Kello lähenei jo ilta kymmentä, kun ajoneuvoyhdistelmä saatiin ahdattua laivan uumeniin. Matkamme oli näin päässyt jo hyvin alkuun. Olimmekin jo odotelleet pääsyä kansainvälisille kilparadoille mitteleämään arvokilpailupokaaleista.

### 27.7. Ti

*o 6:00 HERÄTYS. Aamiainen naamariin ja kamat takas autoon ja venaamaan ulosahtautumista. Autossa. 28040km. Stokis satama. 8:40 Matka jatkuu ja Alfa kulkee.*  
Aamuauringon lämmittäessä mustaa autonkattoa retkueemme nautti täysin siemauksin naapurimaamme tarjoaman moottoritien tyhjästä tunnelmasta. Hyvin nukutun yön jälkeen mieli oli virkeä ja juuri kunnostettu tie siiviitti malttamattomia matkalaisia kohti Malmöä. Eteerisen tunnelman särki pahasti harakanvärinen Volvo.  
*10:40 M sai äsken ylinopeusakot ja M:ää vähän harmittaa. Valkohapsinen Ruatsalaispoliisi puhui sekaisin ruotsia, suomea ja englantia. Koodi 50 A ylinopeus ajoneuvolla. Onneks ei sentään 20 A, joka olis ollu hevospellillä väärään suuntaan... 11:30 Vartin stoppi simpukassa. Jädet ja kaffet. Kuski vaihtoon. R jatkaa seuraavan EK:n. 15:10 Trelleborgiin 22km. Kuuma. Etsitään pankki ja sitten posti. Sit kun vielä löydetään satama niin päästään vihdoinkin sveduista eroon. Niistä ei ole kuin riesaa. Sakot maksettu ja Burgerit naamassa.*  
Trelleborgista matkamme jatkui lautalla Saksan puolelle Sassnitzin kylään. Matkanjohtajamme reittiä valinta ei ollut ehkä kaikkein lyhin, nopein tai edes halvin. Mutta pääsimmepäs näkemään omakohtaisesti entisen Itä-Saksan rakennusarkkitehtoonisesti arvokasta miljöötä.  
*21:47 Sassnitz ja passikontrolli 02:00 tankkaus BP:llä 28993km.*  
Päätimme yksissä tuumin ajella lämpimässä kesäyössä pitkin kapeaa, mutta hyväkuntoista tietä suoraan länteen. Matkalla ohitimme Rostockin, Lyypekin ja Hampurin ennen kuin maltoimme pysähtyä majoittumaan.

### 28.7. Ke

*o 09:00 Herätys lämpimästä motellipunkasta HH-Stillhorn Wienerwald tai jotain. Supa näyttäisi paistavan yhtä ankarasti kuin eilenkin :) Etsitään vähän frukostia ja sitten taas radalle. Kemin pojat olivat jo illalla päässeet maaliin, samoin Järviset olivat Wylerin pihalla jo vahaamassa venettä. Lähteiset jänisti eikä mennyt Viron kautta vaan lähtivät sompillemaan Tanskan läpi. Salminen on kaiketi myös jo Sveitsin maaperällä.*  
Matkaa läpi helteisen Saksan ilmastoimattomassa, sysimustassa henkilöautossa ei voine hyvällä maulla suositella mukavuudenhaluisille lomalaisille.  
*15:10 Dedra ja umpikuja tai eiku kiertotie. Pientä kaupunkirallia. 17:00 taas lisää kakkua vähän ennen Frankkia. Siniin oli kuulemma tullut pari reikää kuljetuksessa ; ) kelluukohan se enään. 17:20 STAU /! 17:40 Tietyö. Yks kaista ei toiminut. Taas kulkee. 21:45 Baden-Badenissa pizzalla. Mietitään josko ajettais sveitsiin asti tänään.*  
*Ajeltiin BB:ssä ekaks tunneliymppyrää. Ihan sekasin. Christal Weizenilla asia hoitu, paitsi Masilla joka ajaa ; ) 23:20 Tankkaus ja eväsbisset ennen Baselia. 29867km. Rajalla ynsää spede vaati myös traikulle 40 ränkylää maksavan tarran. Noh, ostettiin. Heti rajalta alko motari ja armoton 100km alamäki vuoroin tunnelia vuoroin muuten vaan. Pimeätä ja tosi kosteaa. Eka Bern ja sit 15min ja Murten eli Maali! 01:45 Leiri pydessä ja eikun maate. 30008km.*

### 29.7. To

*o Herätys 9:00, aamusumpit Järvisen Camperissä. Rikaamaan masto pystyyn, katkeshan saalingin niitit siinä pusatessa. Onneksi saatiin venemaakarilta akkupora ja Juhan pakista niitit. Sitten ei kun suihkuun. 13:00 Kimmoa vastaan Zürichiin Saksan kautta. 14:30*

*Neljä lavaa bisseä ja neljä pulloa Apfelkornia pykälään. Tullissa jäätin napeille (20 sFr tullimaksua), mutta eipähän tarvinnu jonottaa.*

Tulliselkkauksesta selvisimme onneksi rahalla ja saimme noudettua puuttuvan gastimme. Pian saavuttuamme takaisin Murtenin pieneen ja idylliseen kylään löysimmekin itsemme erittäin viihtyisän ulkoilmapizzerian terassilta.

### 30.7. Pe

*o Herätys 8:15, aamu-uinti peilitynessä 23-asteisessa järvessä aamuauringon lämmössä. 9:30 Veneen punnitus (320kg) ja mittaus => speksiin, myös makuupussiksi keuhuttu vanha spinnu. Vene rimmiin ja reenailemaan vesille. Uikumista ja aurinkoa, tuulta ei. 16:00 Tune Up Race, reisille, ei löydetty maalilinjaa, tosin nostatettiin hyvin yksi SUIKki pojulle. 18:30 Tervetulomaljat, hyvää paikallista vinkkuu.*

### 31.7. La

*o 7:00 Herätys yleiseen meteliin. Aamupala tauluun. Vaihteeksi läkä. Yleistä arvailua ja tuulen venailua. 11:00 Päästiin tuskaisesti rata-alueelle ja sieltä hinauksessa takaisin. Lähtöä siirrettiin iltapäivään. 13:00 L ja K lähti kattoon F1 aika-ajona Navy Clubille screeniltä, M:n jäädessä päivystämään. 15:00 Vihdoin kisaamaan, vaikkei keliä juuri ollut. Kolme lyhyttä lähtöä, ei häävistä mennyt (21,21,21), koomattiin spinnulla.*

### 1.8. Su

*o 7:30 Herätys. Aamiainen ja veneelle. Purjeet toivorikkaasti ylös ja terassille odottelemaan, lähtöä lykättiin tyynen sään vuoksi. 11:30 Futismaaottelu Suomi-Italia 7-6! Ainakin 4 Mariota ja yks Faaabio muiden Ferrarifanien kanssa oli ihmeissään kun suomipojat pyörittä peliä. 14:00 Hockenheimin GP, McLaren tumpuloi totaalisesti. Ferrarin kaksoisvoitto Irvine-Salo! 16:30 Paukut päivän päätteeksi, ei lähdön lähtöä. 20:00 Kansallispäiväbileet Dürrin puutarhassa, ruokaa ja juomaa sekä lopuksi illan pimettyä loistokas ilotulitus proomusta keskeltä Murten-järveä.*

### 2.8. Ma

*o Tyynempää kuin eilen jos mahdollista muuten vain yhtä tyyntä keliä:(*

Maanantaina saimme ajettua kisojen neljännen lähdön. Muuten päivä kului kivasti edellisten tapaan. Tiistaiaamu koitti toivoa täynnä. Sateen tauottua ja sumun hälvettyä aurinko paistoi kuumemmin kuin koskaan aikaisemmin, retkellämme.

*17:30 Vesille Hinauksessa, aivan plägå. Hikoiltiin uitiin ja pestiin vene ulkoa ja käytiin Gammassa, kaljalla. Kemin pojat pelehtivät pitkin matkaa. Päivän päättävä paukku tuli 18:30, ei lähtöjä!*

### 4.8. Ke

*Herätys 8:00 vene valmiiksi ja keyyessä tuulessa vesille 10:00. Tuuli tyyntyi kuitenkin täysin ja veettiin rantaan. 11:00 Rikattiin vene alas ja pistettiin askiin. 11:40 Lykkäysviiri laskettiin ja Kemin spedeille tuli kire vesille. 3min ja masto porukalla taas pydessä. 14:00 Palkintojenjako ja hyvästelyt 15:20 kotimatka alkoi (30444km).*  
Viisipäiväiset kisat olivat takana ja kotimatkamme alkoi. Maryloun hyvän kilpailuesityksen johdosta hallitsevat kolminkertaiset Litin suomenmestarit kiinnostuivat veneestä ja raahasivat sen Kemiin. Meille jäi Gamma. Kimmo ja Sinin pojat oikaisi lentäen suoraan Helsinkiin. Riittan, Laurin ja Matin aloittaessa paluuretken Reinin jokilaakson kautta koti-Suomeen. Järvisen veljesten kuljetuspalvelu hoiti kimpakyydillä RedSnapperin ja Sinin pikarahtina Travemünden kautta suoraan Helsinkiin.

### 5.8. To

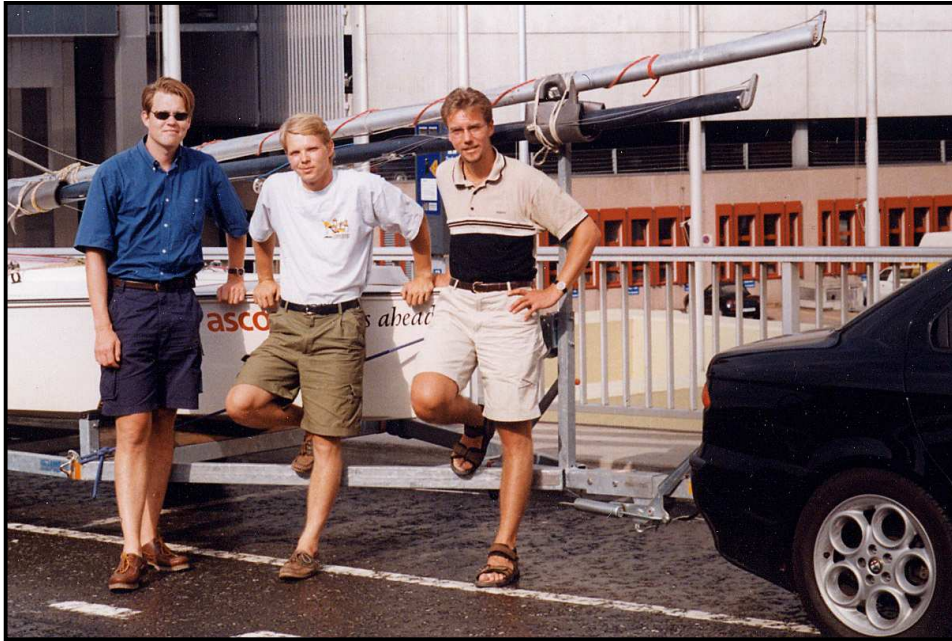
*o 8:30 Herätys ja kelpo aamiainen helttään. Tsekattiin Wormsin Dom ja kellarin muumiot. 13:30 Pysähdyttiin vytsaamaan Saksan keisareiden kesämökkejä Schlossstolzenis. Hiihrettiin töppöset jalassa 1600-1800 lukujen ritarisaleissa.*

## 6.8. Pe

*o Lähdettiin Oystenista. Kallein ja huonoin huone mitä on ollut koko reissulla 150demiä eli 150mk/nenä. Kuuma ja jano. Ent. itäsaksan rajalla. Samantien alko armoton STAU. Ihan tolkkottomasti possea liikkeellä ja joka risteyksessä punaset valot. Pikkasen tuli kiirus ja jouduttiin ajeleen sivukuja. Noh melkein 7 tuntia ajoa tauotta ilman safkaa tai juomista :( 17:00 Sassnitzin satamassa siis vain 15min myöhässä tavoitteesta. Lautassa snadit eväät ja oluset. Hätästä nuokkumista dösän penkeissä ja rahapelejä. 40kurnua tuli ja 50 meni. 21:45 Päästiin ulos lautasta ja eikun taas baanalle kohti Stokista. 22:30 Lisää lientä tankkiin ja R pitkästä aikaa ratiin. Eipä luulis tulevan ainakaan swedujen "50A" lappusia.*

## 7.8. La

*3:30 M rattiin Ingektassa L:n jälkeen. 5:30 Tukholmaan odottamaan laivaan pääsyä 32611km. Ensin unta Alfassa sit laivassa. 3 napakkaa nyrkiniskua seinään naapurille ensin. Namia ja notkumista. 20:15 Ulos laivasta. Turus tullimies rypisti sentään vähän kulmiaan, muttei jaksanut alkaa tutkimaan mitä Gamma oli syönyt. Menoks. Turun Shellillä bensa 6.29! ei ostettu, Dingo soi taas. 22:20 Perillä Kånalassa. Vene tyhjäksi rojuista ja parkkiin. 22:30 Pudotettiin R himaan kasa epämääräistä kamaa muassa. 22:45 L kotiovelle. Ps. Olipahan muuten hirvi tiellä 50 km stadista, ei osuttu :) 32780km*



*Terveisiä kotiin K,M,L*

Sanastoa eniten kummastusta ja hämmästyystä herättävistä kielikuvista:

:( - Lievää pettymystä tai katkeruutta

:) - Tavallista hymyilyä

; ) - Hymyillä viekkaasti, ikäänkuin tietäisi asiasta enemmänkin

**Alfa** - ital. Alfa Romeo 2.0 TS vetokoukulla, kemiläisittäin Aston Martin

**Arvailu** - Päämäärätöntä hosumista suuntaan jos toiseenkin

**Aski** - Kätevä keltainen Litin peräkannen alle mahtuva isohko Etolan muovinen säilytysrasia, [olla askissa] Dagen efter

**Bisse** - Keskiolut

**Burgeri** - Börje, välipala

**Campperi** - Suuri matkailuajoneuvo (tässä:) Lainavehe ;)

**Dingo** - 80-luvulla suosittu porilainen laulu- ja soitinyhtye

**Dösa** - Onnikka, julkinen, linja-auto

**EK** - Rallitermi, erikoiskoe eli pikis

**Frankki** - Ilmeisesti kaupunki Saksassa

**Frukosti** - saks. Maukas aamupala

**Gamma** - K. Huuskon menestyksekkäs kilpailukalusto

**Helтта** - kts. naamari

**Hirvi** - Suurin eläimemme, jopa 3m pitkä, vain uroksella sarvet [lat. Alces Alces]

**Jäde** - Maitojäähdyke, jäätelö

**Jäädä napeille** - Kärähtää, jäädä kiinni (muka) pikkuvilpistä

**K** - Maryloun keulagasti, verbaalinen spinnukuski

**Kakku** - (tässä:) Moottoriajoneuvon liikkeellä pitävä nestemäinen litku

**Kama** - Varustekasa, irtaimistoa

**Koomata** - Tehdä jokin asia täysin typerästi

**Kurnu** - Ruotsin virallinen maksuväline

**Kånala** - Sivistynyt paikka Helsingissä

**L** - Maryloun spinnukuski

**Liemi** - kts. Kakku

**M** - Maryloun kippari, 2nd spinnukuski

**Marylou** - Vene, Tilkankatulaisittain Masan vessa

**Naamari** - kts. helтта

**Pelehtiä** - (tässä:) Seisokella peräkannella valokuvattavana

**Posse** - Joukkio, väkiryhmä, suuri tai pieni määrä ihmisiä tai eläimiä

**Pusata** - Nikkaroida, puuhastella, touhuta innostuneesti

**Pyde** - Seistä pystyssä, nököttää aloillaan

**Pykälä** - (tässä:) Innostua asiasta, lähteä mukaan, seurata

**R** - Sinin keulagasti

**RedSnapper** - Kaudella 2000 tod. näk. paha vastus Gammalle

**Rimmi** - Lightning-veneen perusviritys. kts. Liti Viesti K96

**Ränkylä** - Sveitsin virallinen rahayksikkö

**Safka** - Tukevampi ruokalaji, vrt. burgeri

**Screeni** - Valkokangas, isohko yleisesti elävän kuvan esittämiseen käytetty seinäheijastin

**Sini** - Suomalainen naisen nimi. (tässä:) J. Siilinin Lightning purjevene

**Snadi** - pieni, lyhyt, ytimekäs yms.

**Spede** - kts. MTV3, pahasti kaljuuntunut hassu koominen heppu

**Speksi** - Säättöjenmukainen, yleisesti hyväksytty, tarkka luettelo

**Stau** - saks. Voimakkaasti paikallaan seisova autojono, suvanne

**Stokis** - Ruotsin kuninkaallinen pääkaupunki, Tukholma

**Suikki** - (tässä:) Paikalliseen CH rekisteriin merkitty vene / miehistö

**Sumppi** - Kahvi

**Supa** - Aurinko

**Traikku** - Kevyt veneenkuljetusperäkärri

**Turku** - ruot. Åbo. Entisen Turun ja Porin läänin pääkaupunki

**Venailu** - Ylenpalttista odottamista

**Yztsata** - Tarkkailla, tehdä merkittäviä havaintoja ympäristön tapahtumista

